

**Zeitschrift:** Défis / proJURA  
**Herausgeber:** proJURA  
**Band:** - (2019)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

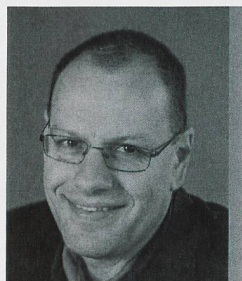
**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Éditorial

Par Didier Walzer, rédacteur responsable



### Les traditions parlent de notre identité

Nous nous sommes attaqués, pour ce numéro de *Défis*, aux traditions jurassiennes.

Mais, fidèles à notre «tradition», l'objectif consistait à aborder cette thématique sous un angle original et non exhaustif. Car elle est vaste...

Le dossier aux pages suivantes nous a permis de plonger dans les racines jurassiennes pour tenter d'en extraire les origines des divers carnivals et foires, dont l'émblématique Châindon, à Reconvilier. Il nous a aussi paru important de consacrer un chapitre au patois, cette langue qui se meurt peu à peu, et que certains dépositaires, envers et contre tout, s'efforcent à perpétuer. Toutefois, la courroie de transmission se révèle toujours plus ténue.

Autant d'occasions de se rendre compte, une nouvelle fois, de la formidable richesse, de la variété et de l'ancrage de la culture dans notre coin de pays.

La transition est toute faite avec le tourisme, un des phares jurassiens, puisqu'il attire, depuis longtemps et toujours davantage, des milliers de visiteurs suisses et étrangers chaque année.

Le côté réserve naturelle garde bien sûr son pouvoir d'attraction. Il se double, cependant, d'une offre bien plus large que celle des seuls espaces verts avec, notamment, le nouveau centre visiteurs CHEZ Camille Bloch, à Courtelary. Il propose une balade immersive destinée à mieux faire connaissance avec un des produits phares de la région, le chocolat, et la famille qui en est à l'origine. C'est plus que jamais d'actualité, les énergies propres, centrale solaire et éolienne de Mont-Soleil et Mont-Crosin en tête, prouvent en outre que le Jura n'a pas raté son tournant environnemental.

À l'aube des vacances estivales, ces sites sont, par ailleurs, autant d'idées d'excursions aussi agréables que complémentaires.

## Sommaire

<b>Dossier: Traditions jurassiennes</b>	<b>2</b>
Notre mémoire collective	4
Précieux costumes	11
Clin d'œil à une tradition culinaire	13
Carimentran: le(s) Sauvage(s)	14
Le clin d'œil de Bovée	17
À propos de la situation du patois dans le Jura	18
<b>La révolution numérique de l'industrie du bois</b>	<b>21</b>
<b>Le vallon de Saint-Imier en acteur touristique</b>	<b>24</b>
<b>Une startup lausannoise contre le gaspillage alimentaire</b>	<b>27</b>
<b>Le canton du Jura leader en MedTech</b>	<b>31</b>

## Impressum

**Éditeur:** projURA, promotion de l'identité jurassienne, rue Saint-Maurice 26, case postale 621, 2800 Delémont.  
Tél.: +41 32 421 36 04  
Fax: +41 32 421 36 06  
e-mail: office@projura.ch  
www.projura.ch

**Rédaction:** Didier Walzer (rédacteur responsable).

### Ont collaboré à ce numéro:

Sophie Dürrenmatt et Miroslaw Halaba.

**Conception, mise en page, impression:** Pressor SA, centre d'impression et d'arts graphiques, Delémont.

**Tirage:** 3000 exemplaires.

**ISSN:** 1660-9050

**Crédits photos:** Agence photo BIST, Delémont.

**Dessins:** Jean-Paul Bovée.

**Prix du numéro:** CHF 12.- (frais d'envoi CHF 5.- en sus).